FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU C…

Province: Ontario — District No. 19 Simcoe East — S. District No. 21 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Township of Tiny

Page 17

5961

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Lefaive — Enumerator. / Recenseur.

(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Line / Ligne	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Families. / Familles ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de l'article pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than or chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ordre de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed, or firm's or company's name and business. / Maintenant et la personne est employée, dans quel établissement, dans quelle usine, chantier, etc.	Works employed in (if in a factory, shop or mill). / Nombre de mois employé dans un établissement industriel.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total pendant l'année 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total pendant l'année 1910 provenant de l'emploi supplémentaire.	Did (Or has) person been unemployed at any time in 1910? If so, how long? / Cette personne a-t-elle été sans emploi à un moment quelconque en 1910? Si oui, pendant combien de temps?	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Life. / Vie.	Accident. / Accidents.	Sickness. / Maladie.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois fréquenté l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) Understand and (2) speak English only, (3) both English and French, (4) neither English nor French. / Sait (1) l'anglais seulement, (2) le parler seulement, (3) l'anglais et le français, (4) ni l'anglais ni le français.	Infirmities. / Infirmités.	Religion.
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38								
1			Grozelle Emma	Lot 20 Conc 2	F	Daughter	S	April	1906	4				France	Canadian	Catholic	None	None			10												6	Yes	Yes	F					
2	131	131	" Elizabeth	"	F	Daughter	S	July	1906	4				France	Canadian	Catholic	None	None			10													Yes	Yes	F					
3	130	130	Lauzé Cirice	Lot 20 Conc 2	Ma	Head	M	May	1884	27				France	Canadian	Catholic	Farmer	Own Farm			10	10	52										Yes	Yes	F					
4			" Dorcas	"	F	Wife	M	August	1884	27				France	Canadian	Catholic	None	None			10													Yes	Yes	F					
5	32	132	" Romeo	Lot 20	M	Son	S	November	1904	6				France	Canadian	Catholic					10													Yes	Yes	F					
6	131	131	Grozelle Stanislas	Lot 2 Conc 1	M	Head	M	July	1876	31				France	Canadian	Catholic	Farmer	Own Farm			10	10	52										Yes	Yes	F					
7			" Célestine	"	F	Wife	M	August	1883	27				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
8			" Norman	"	M	Nephew	S	April	1894	16				France	Canadian	Catholic	Farmer	Own Farm			10	10	52										Yes	Yes	F					
9			" Edgar	"	M	Son	S	February	1902	9				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
10			" William	"	M	Son	S	May	1905	6				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
11			" Marie	"	F	Niece	S	June	1893	17				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
12			" Clarence	"	M	Lodger	S	November	1897	13				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
13			" Anna	"	F	Lodger	S	March	1899	12				France	Canadian	Catholic	None	None			10												5 Yes	Yes	F					
14			" Sylvia	"	F	Lodger	S	August	1901	8				France	Canadian	Catholic	None	None			10												5 Yes	Yes	F					
15			" Percy	"	M	Lodger	S	May	1907	3				France	Canadian	Catholic	None	None			10												Yes	Yes	F					
16			Carisse Noel	"	M	Lodger	S	June	1875	22				France	Canadian	Catholic	Teacher	Public School	10	10	52	10 yrs	No	Public School	40		36	500					Yes	Yes	F					
17			Valley Alfred	"	F	Lodger	S	October	1858	52				France	Canadian	Catholic	Farmer	Farmer	2	9	60	40 yrs	No	No									Yes	Yes	F					
18			Beauchildeau Victoria	"	F	Lodger	S	October	1883	27				France	Canadian	Catholic	Teacher	Public School	10	10	52	14 yrs	No	Public School	40		36	500					Yes	Yes	F					

Population 818